

JE SUIS Wendake

À QUELQUES MINUTES
DU VIEUX-QUÉBEC !

JUST A FEW MINUTES
FROM OLD-QUEBEC!

2023

GUIDE
TOURISTIQUE
OFFICIEL

2022

OFFICIAL
TOURIST
GUIDE

québec
original

Photo de/of Cassiopé Tremblay, huronne-wendat



ONHWA' LUMINA

UN PARCOURS NOCTURNE ENCHANTÉ
À LA RENCONTRE DU PEUPLE WENDAT

CRÉÉ PAR | CREATED BY

**MOMENT
FACTORY**

PRÉSENTÉ PAR | PRESENTED BY

**TOURISME
WENDAKE**

Yiheh! Bienvenue! Welcome!

À Wendake, tout près de la ville de Québec, vous êtes invités à découvrir un parcours enchanté célébrant la vie et les valeurs de la grande Nation wendat.

Dès la nuit tombée, le long d'un parcours de 1,2 km, vous serez transportés par la magie de la lumière, du son et des projections vidéo. Cette expérience multimédia immersive vous plongera dans une aventure collective riche en émotions, connectant le mythe fondateur à un futur porteur et rassembleur.

Sous la voûte étoilée, imprégnez-vous des rythmes et des chants ancestraux. Entrez dans le Grand Cercle et ressentez votre connexion avec tous les êtres vivants.

Onhwa' partez à la rencontre du peuple Wendat.

You are invited to Wendake, near the city of Quebec, to discover an enchanted night walk that celebrates the Wendat Nation and their way of life.

As night falls, you will be transported along a 1.2-kilometre pathway infused with the magic of light, sound and video projections. This immersive multimedia experience will invite you into a collective adventure rich with emotion, that bridges the founding myth to a vision of a bright and promising future.

Under the starry sky, immerse yourself in ancestral rhythm and song. Step inside the Great Circle to feel your connection with all living things.

Onhwa' enter into the heart of Wendat culture.

Opening in summer 2022

29\$
par adulte
per adult

Ouverture à l'été 2022

Bambin Todler	0 - 5 ans years	GRATUIT FREE
Enfant Child	6 - 12 ans years	14,50 \$
Adolescent Teenager	13 - 17 ans years	21,75 \$
Adulte Adult	18 + ans years	29,00 \$

Taxes et frais de service en sus | Taxes and service fees not included

Achetez vos billets sur | Buy your tickets at : onhwalumina.ca

MOT DE BIENVENUE

GREETINGS



RÉMY VINCENT
Grand Chef de la Nation huronne-wendat et chef responsable du tourisme
Grand Chief of the Huron-Wendat Nation and Chief portfolio-holder of tourism

Yihev aweti! Au nom de la Nation huronne-wendat, je vous souhaite la bienvenue à Wendake. Que vous ayez choisi de nous visiter pour vous imprégner de notre histoire riche de plusieurs millénaires, pour vous ressourcer dans la nature qui nous entoure, pour découvrir l'accueil chaleureux et l'hospitalité de notre communauté, pour déguster notre gastronomie réputée ou pour profiter de nos événements culturels et festifs, votre passage à Wendake comblera toutes vos attentes.

Accueillante en toute saison, la Nation huronne-wendat a beaucoup à vous offrir. À travers nos légendes envoûtantes, nos activités traditionnelles à la fois ludiques et éducatives et nos savoir-faire, vous ferez une incursion privilégiée dans la culture et le mode de vie des Hurons-Wendat. Nul doute que votre séjour parmi nous restera gravé dans votre mémoire!

Tiawenhk et bon séjour chez nous!

Yihev aweti! On behalf of the Huron-Wendat Nation, welcome to Wendake. Whether you have chosen to visit us to immerse yourself in our rich history dating back several millennia, to recharge your batteries in our surrounding nature, to discover the warm welcome and hospitality of our community, to taste our renowned gastronomy or to enjoy our cultural and festive events, your visit to Wendake will meet all your expectations.

The Huron-Wendat Nation has a lot to offer in all seasons. Thanks to our captivating legends, our traditional activities that are both fun and educational and our know-how, you are sure to enjoy a privileged foray into the culture and way of life of the Huron-Wendat people. There is no doubt that your stay with us will be etched in your memory!

Tiawenhk and enjoy your stay with us!



ALAIN AUTHIER
BAA Tourisme-MBA
Directeur général, Office de Tourisme de Wendake
General Manager of Wendake Tourist Office

Kwe, bonjour, les membres de la Nation huronne-wendat vous invitent sur leur magnifique territoire de la région de Québec pour la saison 2022-2023.

Par la découverte d'attrait diversifiés et d'événements captivants, vous serez imprégnés par la culture de cette première Nation importante, qui fait partie intégrante du tourisme au Québec. Venez vous délecter grâce à notre offre de restauration renouvelée, que ce soit au restaurant La Sagamité ou à La Traite. Profitez du forfait Découverte avec le Musée huron-wendat, de la visite guidée au Site traditionnel huron ou encore des ateliers d'artisanat à l'Hôtel-Musée Premières Nations, sans oublier les boutiques huronnes-wendat qui regorgent de produits locaux et artisanaux. Tout cela est possible à Wendake !

Venez découvrir également notre toute nouvelle expérience : Onhwa' Lumina un parcours immersif nocturne développé conjointement avec Moment Factory, qui vous fera vivre, adultes et enfants, des moments magiques et uniques. À mettre sur votre itinéraire !

Tiawenhk (merci) de nous rendre visite et au plaisir de vous accueillir.

Kwe, hello, the members of the Huron-Wendat Nation invite you to their magnificent territory in the Quebec City region for the 2022-2023 season.

Through the discovery of diverse attractions and captivating events, you will be immersed in the culture of this important First Nation, which is an integral part of tourism in Quebec. Come enjoy our renewed dining offerings, whether it's at La Sagamité restaurant or La Traite. Take advantage of the Discovery package with the Huron-Wendat Museum, a guided tour of the traditional Huron site, or the craft workshops at the Hôtel-Musée Premières Nations—not to mention the Huron-Wendat shops, which are full of local and artisanal products. All this is possible in Wendake!

In addition, come discover our brand-new experience: Onhwa' Lumina, an immersive nocturnal journey developed in collaboration with Moment Factory that will allow children and adults to experience unique and magical moments. A must to add to your itinerary!

Tiawenhk (thank you) for visiting us, and we look forward to welcoming you.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

ONHWA' LUMINA.....	2	MAGASINAGE SHOPPING	35
FORAITS AVEC NAVETTE PACKAGES WITH SHUTTLE	6	CHUTE KABIR KOUBA KABIR KOUBA FALL	37
HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS FORAITS I PACKAGES	10	PLACE « ONYWAHTEHRETSIH » "ONYWAHTEHRETSIH" PLACE	37
MAISON LONGUE NATIONALE EKIONKIESTHA' NATIONAL LONGHOUSE.....	12	TOURISME RELIGIEUX RELIGIOUS TOURISM.....	39
MUSÉE HURON-WENDAT HURON-WENDAT MUSEUM	14	TOURISME HIVERNAL WINTER TOURISM	41
SITE TRADITIONNEL HURON HURON TADITIONNAL SITE.....	17	PARC LINÉAIRE LINEAR PARK.....	43
KWE ! À LA RENCONTRE DES PEUPLES AUTOCHTONES KWE! MEET WITH INDIGENOUS PEOPLES	19	RALLY AHABA'	47
RESTAURANTS	20	SITE ARCHÉOLOGIQUE DES VIEUX MOULINS OLD MILLS ARCHAEOLOGICAL SITE	47
POW WOW PROGRAMMATION.....	26	ESPACE DE RENCONTRES MEETING PLACES.....	48
CARTE DE WENDAKE WENDAKE PLAN	28	LISTE DE NOS MEMBRES MEMBERS' LIST.....	50

NUITÉE EN MAISON LONGUE

Ce forfait inclut un cocktail, l'activité Mythes et légendes, un souper au restaurant La Traite, la nuitée avec un gardien du feu, un déjeuner et la visite du musée.

OVERNIGHT IN THE LONGHOUSE

This package includes a cocktail, the Myths and legends activity, a dinner at La Traite restaurant, the overnight stay with a caretaker, a breakfast and the visit of the museum.

À PARTIR DE | STARTING AT

480\$ /pers.

Occupation double / Double occupancy
 Frais de service inclus / Gratuity included
 Taxes en sus / Taxes not included



À LA RENCONTRE DES PREMIERS PEUPLES

DISCOVERING THE PEOPLE OF THE FIRST NATIONS



FORFAIT ATATI ATATI PACKAGE

♂ 0-5 ans / yrs s/f n/c GRATUIT/FREE
♂ 6-12 ans / yrs 20\$⁺Tx 13 ans+ / yrs+ 39\$⁺Tx

- +/- 16h30 : Visite commentée au Musée huron-wendat¹
- +/- 17h30 : Bière autochtone ou eau de rhubarbe²
-- +/- 4 :30 pm : Huron-Wendat Museum guided tour¹
- +/- 5 :30 pm : First Nation Beer or rhubarb water²

Départ de Québec⁶ : 15h30
Departing from Quebec City⁶ : 3 :30 pm

Départ de Wendake : 18h15
Departing from Wendake : 6 :15 pm

Arrivée à Québec⁶ : 19h00
Arrival in Quebec City⁶ : 7 :00 pm

AUDIOGUIDE MUSÉE / MUSEUM disponible / available



1. Visite commentée incluant la visite du musée, l'exposition temporaire et courte visite de la maison longue Ekionkiestha'
Guided tour including a museum tour, temporary and permanent exhibition and short tour of the Ekionkiestha' longhouse

2. Dégustation au Restaurant La Traite / Tasting at Restaurant La Traite

3. Visite complète de la maison longue Ekionkiestha' / Complete tour of the Ekionkiestha' longhouse

4. Souper 3 services - choix entre 2 menus autochtones (poisson ou gibier) / 3-course dinner - choice of 2 native menus (fish or wild game)

5. Un parcours nocturne enchanté à la rencontre du peuple Wendat / An enchanted night walk into the heart of Wendat culture

6. Départ du 12, rue Ste-Anne, Vieux Québec / Departure from 12, Ste-Anne Rd, Old Quebec



FORFAIT YAKHWA' YAKHWA' PACKAGE

♂ 0-5 ans / yrs s/f n/c GRATUIT/FREE
♂ 6-12 ans / yrs 68\$⁺Tx 13 ans+ / yrs+ 135\$⁺Tx

- +/- 18h15 : Visite de la maison longue Ekionkiestha'³
- +/- 19h15 : Souper au restaurant La Sagamité⁴
- +/- 21h15 : Onhwa' Lumina⁵
-- +/- 6 :15 pm : Ekionkiestha' Longhouse visit³
- +/- 7 :15 pm : Dinner at La Sagamité Restaurant⁴
- +/- 9:15 pm : Onhwa' Lumina⁵

Départ de Québec⁶ : 17h15
Departing from Quebec City⁶ : 5 :15 pm

Départ de Wendake : 22h15
Departing from Wendake : 10 :15 pm

Arrivée à Québec⁶ : 23h00
Arrival in Quebec City⁶ : 11 :00 pm

Vérifier les dates de disponibilité / Check availability dates : tourismwendake.ca | 418-847-1835

QUANTITÉ LIMITÉE DISPONIBLE / LIMITED QUANTITY AVAILABLE
TRANSPORT INCLUS DANS TOUS LES FORFAITS / SHUTTLE INCLUDED IN ALL PACKAGES



FORFAIT KAHACHIA' KAHACHIA' PACKAGE

♂ 0-5 ans / yrs s/f n/c GRATUIT/FREE
♂ 6-12 ans / yrs 23\$⁺Tx 13 ans+ / yrs+ 45\$⁺Tx

- +/- 21h15 : Onhwa' Lumina⁵
-- +/- 09 :15 pm : Onhwa' Lumina⁵

Départ de Québec⁶ : 20h00
Departing from Quebec City⁶ : 8 :00 pm

Départ de Wendake : 22h15
Departing from Wendake : 10 :15 pm

Arrivée à Québec⁶ : 23h00
Arrival in Quebec City⁶ : 11 :00 pm



FORFAITS AVEC NAVETTE À PARTIR DU VIEUX-QUÉBEC
PACKAGES WITH SHUTTLE FROM THE OLD QUÉBEC



HÔTEL - MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

WENDAKE - QUÉBEC

Joyau unique en Amérique
Unique in America



Hôtel-Boutique 4★ • 55 chambres et suites, plus 24 chambres à venir • Piscine intérieure • Salle de conditionnement • Musée huron-wendat • Restaurant primé pour sa cuisine inspirée du terroir autochtone

4★ Boutique Hotel • 55 rooms and suites, 24 more rooms to come • Indoor pool • Gym • Huron-Wendat Museum • Award-winning restaurant for its cuisine inspired by the indigenous terroir



hotelpremieresnations.ca

418 847-2222 • 1 866 551-9222

N° d'établissement : 221 983



HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

FORAITS / PACKAGES

KWE AWETI'!

L'Hôtel-Musée Premières Nations, un hôtel-boutique 4 étoiles, offre plusieurs forfaits qui plairont à tous, que ce soit par la culture, la gastronomie, la romance, la détente ou la nature, chacun y trouvera son compte. Venez nous découvrir entre amis, en amoureux ou en famille.

- Piscine intérieure ;
- Pataugeoire ;
- Salle de conditionnement ;
- Stationnement gratuit ;
- Stationnement pour motos ;
- Bornes de recharge ;
- Animaux de compagnie acceptés (\$).

KWE AWETI'!

The Hôtel-Musée Premières Nations, a 4-star hotel-boutique, offers a wide variety of packages that will please everyone, whether it be culture, gastronomy, romance, relaxation or nature, there is something for everyone. Come discover us with friends, with your better half or with your family.

- Indoor pool;
- Paddling pool;
- Gym;
- Free parking;
- Motorcycles parking;
- Charging stations;
- Pet friendly (\$).

FORAITS ONHWA' LUMINA¹

Ce forfait inclut :

- 1 nuit en chambre confort
- Expérience Onhwa' Lumina, un parcours nocturne enchanté
- 1 dîner du soir 3 services²
- 1 petit-déjeuner²

À PARTIR DE

194\$ /pers

Occupation double
Frais de service inclus
Taxes en sus

FORAITS KWE! (BIENVENUE)¹

Un forfait immersif vous permettant de découvrir et de profiter au maximum de l'histoire, de la culture et des traditions des Hurons-Wendat.

Ce forfait inclut :

- 2 nuits en chambre confort
- 1 dîner du soir 3 services²
- 2 petits-déjeuners²
- 1 déjeuner du midi, spécial « Table Wendat »²
- 1 visite découverte animée au Musée huron-wendat
- 1 activité « Mythes et Légendes » dans la maison longue nationale Ekionkiestha¹

À PARTIR DE

299\$ /pers

Occupation double
Frais de service inclus
Taxes en sus

ONHWA' LUMINA PACKAGE¹

This package includes:

- 1 night in a comfort room
- Onhwa' Lumina Experience, an enchanted night walk
- 1 three-course dinner²
- 1 breakfast²

STARTING AT

194\$ /pers

Double occupancy
Gratuity included
Taxes not included

KWE (WELCOME) PACKAGE!¹

An immersive package allowing you to discover and enjoy the history, culture and traditions of the Huron-Wendat nation.

This package includes :

- 2 nights in a comfort room
- 1 three-course dinner²
- 2 breakfasts²
- 1 lunch, the "Wendat Table"²
- 1 Discovery visit at the Huron-Wendat Museum
- 1 "Myths and Legends" activity in the Ekionkiestha' National Longhouse

STARTING AT

299\$ /pers

Double occupancy
Gratuity included
Taxes not included

FORAITS GASTRONOMIQUE¹

Un forfait pour se faire plaisir en prenant le temps de déguster notre cuisine inspirée du terroir autochtone revisitée par notre nouveau chef étoilé Michelin, Marc de Passorio.

Ce forfait inclut :

- 1 nuit en chambre confort
- 1 repas Découverte 5 services²
- 1 petit-déjeuner²

GOURMET PACKAGE¹

A package to indulge yourself by taking the time to enjoy our First Nations inspired cuisine revisited by our new Michelin starred chef, Marc de Passorio.

This package includes :

- 1 night in a comfort room
- 1 five-course Discovery meal²
- 1 breakfast²

À PARTIR DE / STARTING AT

479\$ /pers

Occupation double / Double occupancy
Frais de service inclus / Gratuity included
Taxes en sus / Taxes not included

ACTIVITÉS « À LA CARTE »

Créer votre propre expérience immersive à Wendake en incluant nos activités à la carte à votre forfait :

- Atelier d'artisanat de confection de collier traditionnel
- Onhwa' Lumina
- Visite guidée du Musée huron-wendat et de sa maison longue nationale Ekionkiestha¹
- Atelier du bâton de la parole
- Location de vélo
- Activité « Mythes et légendes »

"À LA CARTE" ACTIVITIES

Create your own immersive experience in Wendake by including our à la carte activities in your package:

- Traditional jewelry | Handicraft workshop
- Onhwa' Lumina
- Huron-Wendat Museum and Ekionkiestha' National Longhouse guided tour
- Talking stick | Handicraft workshop
- Bike rental
- "Myths and Legends" Activity

FORAITS NUITÉE EN MAISON LONGUE

Expérience immersive en partenariat avec le Musée huron-wendat. Voir les détails page 5.

LONGHOUSE OVERNIGHT PACKAGE

Immersive experience in partnership with the Huron-Wendat Museum. See details page 5.





Yolande Okia Picard, huronne-wendat
Crédit photo Lise Bilodeau

MAISON LONGUE NATIONALE EKIONKIESTHA'



EKIONKIESTHA' NATIONAL LONGHOUSE

Remontez avant l'arrivée des Européens en 1534 pour vivre une activité en maison longue traditionnelle. Cette habitation des peuples iroquoiens, construite entièrement de bois et d'écorce et chauffée à l'aide de feux, vous fera vivre une expérience authentique et mémorable. La maison longue est un symbole de la famille, de l'hospitalité et de l'accueil légendaire de la Nation huronne-wendat.

La visite de la maison longue est incluse dans tous nos forfaits et visites. En plus, vous avez accès tous les soirs sous réservation à :

- **L'activité « Mythes et légendes »**
- **Nuitée** (à partir de 480\$ / pers. en occ. double)
Pour plus de détails, voir en page 5.

Go back to before the arrival of the Europeans in 1534 to experience an activity in a traditional longhouse. This Iroquoian longhouse reconstitution, built entirely of wood and bark and heated by fire, will provide you with an authentic and memorable experience. It is a symbol of family, hospitality and the legendary welcome of the Huron-Wendat Nation.

The visit to the longhouse is included in all our packages and visits. In addition, you have every night access upon reservation to:

- **The "Myths and Legends" activity**
- **An overnight stay** (starting at \$480 / pers., double occupancy) For more details, see page 5.

EXPÉRIENCES DE GROUPE

Des activités aux thématiques surprenantes sont disponibles à partir de 10 personnes et plus :

- Le forfait « Prendre sa place dans le cercle » vous plonge dans l'univers des valeurs huronnes-wendat et la fabrication d'un bâton de la parole.
🕒 **Durée approx. : 2h30**
- Le forfait « Comprendre l'invisible » vous transporte dans l'univers spirituel et religieux des Hurons-Wendat.
🕒 **Durée approx. : 2h30**
- Le forfait sagesse « Yayotsindahchia » destiné aux aînés propose une visite commentée personnalisée en combinaison à un repas au restaurant La Traite.
🕒 **Durée approx. : 2h30**

Réservation requise / Reservation required: 418-847-2260 | information@museehuronwendat.ca



© INFORMATION

418-847-2260 | maisonlongue.ca

MYTHES ET LÉGENDES DES PREMIÈRES NATIONS

Dans la maison longue nationale Ekionkiestha', près d'un feu, laissez-vous envoûter par les mythes et légendes des Premières Nations.

FIRST NATIONS MYTHS AND LEGENDS

In the National Ekionkiestha' Longhouse, sitting by a fire, let yourself be mesmerized by the myths and legends of the First Nations.

37\$*
/pers.

GRATUIT
FREE

0-5 ans / years

17\$05

6-12 ans / years

* Taxes en sus / Taxes not included
Réservation obligatoire /
Reservation is mandatory

GROUP EXPERIENCES

Activities with surprising themes are available from 10 people or more:

- "Taking your place in the circle" package immerses you in the world of Huron-Wendat values and the making of a talking stick.
🕒 **Approx. duration: 2h30**
- "Spirits and Saints" package transports you into the spiritual and religious universe of the Huron-Wendat.
🕒 **Approx. duration: 2h30**
- The "Yayotsindahchia" Wisdom package for seniors offers a customized guided tour in combination with a meal at the La Traite restaurant.
🕒 **Approx. duration: 2h30**

MUSÉE HURON-WENDAT

HURON-WENDAT MUSEUM



③ INFORMATION
418-847-2260
museehuronwendat.ca

UNE VISITE AU CŒUR DU PEUPLE HURON-WENDAT

Le Musée huron-wendat, une institution nationale, a pour mission de conserver et de mettre en valeur le patrimoine de la Nation huronne-wendat. Venez y vivre un merveilleux moment tout en découvrant l'histoire, la culture, les arts des Hurons-Wendat et leurs relations avec les autres Premières Nations.

Enfants du Grand Chef Donnacona qui accueillit Jacques Cartier, premier explorateur français en terre d'Amérique, les Hurons-Wendat continuent aujourd'hui leurs rôles de leaders et de Gardiens du feu sacré. Leur territoire national se nomme le Nionwentsio et, forts de leurs droits ancestraux issus de traités, les Hurons-Wendat sont plus que jamais imprégnés de leur culture, de leurs coutumes et de leurs traditions. Plus de la moitié de la Nation vit toujours dans le village appelé Wendake.

Différentes visites, commentée et Découverte, vous sont offertes. Elles vous amèneront aux expositions permanente et temporaire en passant par notre boutique, l'authentique maison longue nationale Ekionkiestha' et plus encore!

BOUTIQUE AWEN' (EAU)

Le Musée huron-wendat propose au public une boutique offrant des articles authentiques issus du savoir-faire des Premières Nations. Vous y trouverez des créations artisanales uniques telles que des bijoux, des poteries et des mocassins, de même qu'une sélection de produits haut de gamme.

ATELIERS ET DÉMONSTRATIONS DE SAVOIRS TRADITIONNELS

Vous rêvez d'en savoir plus sur l'art de la confection de poterie traditionnelle, de tapis de quenouilles, de poupées en cosse de maïs ou vous aimeriez pratiquer la broderie au poil d'orignal, le perlage, le grattage d'écorce ou le travail du piquant de porc-épic? Surveillez notre programmation de démonstration de savoirs traditionnels et participez même à un atelier d'apprentissage du bâton de la parole!

A JOURNEY INTO THE HEART OF THE HURON-WENDAT NATION

The Huron-Wendat Museum is a national institution created to preserve and promote the heritage of the Huron-Wendat Nation. Come and have a wonderful time while discovering the history, culture and arts of the Huron-Wendat as well as their relationship with other First Nations.

Children of Grand Chief Donnacona who welcomed Jacques Cartier, the first French explorer on American soil, the Huron-Wendat continue today their roles as leaders and Keepers of the Sacred Fire. Nionwentsio is the name given to the Wendat territory. Strengthened by their ancestral and treaty rights, the Huron-Wendat are more than ever steeped in their culture, customs and traditions. More than half of the Nation still lives in the village of Wendake.

Various tours, including a guided tour and discovery tour, are offered to you, which will take you to the permanent and temporary exhibitions, our gift shop, the authentic national longhouse Ekionkiestha' and more!

AWEN' (WATER) GIFT SHOP

The Huron-Wendat Museum offers a gift shop where visitors can find genuine items made using First Nations' traditional knowledge. There, you will find unique handmade creations such as jewelry, potteries and moccasins, as well as a selection of top of the line products from brands.

WORKSHOPS AND DEMONSTRATIONS OF TRADITIONAL KNOWLEDGE

Do you dream of learning more about the art of making traditional pottery, cattail rugs, corn husk dolls or would you like to practice moose-hair embroidery, beading, bark scraping or porcupine quillwork? Look out for our program of traditional knowledge demonstrations and even participate to our talking stick workshop!

VISITES ET ACTIVITÉS



TOURS AND ACTIVITIES

VISITE COMMENTÉE: LAISSEZ-VOUS GUIDER!

Suivez les pas de votre guide à travers l'exposition permanente « Territoires, mémoires, savoirs » et l'exposition temporaire du moment, passez à notre boutique et terminez votre visite à la maison longue nationale Ekionkiestha'.

Seulement disponible en forfait, voir les pages 6 et 7 pour les détails.

GUIDED TOUR: LET YOURSELF BE GUIDED!

Follow in the footsteps of your guide through the permanent exhibition "Territories, memories, knowledge". Then, you will visit the temporary exhibition and the gift shop. The guided tour of the museum includes a visit of the Ekionkiestha' national longhouse.

Only available in package, see page 6 and 7 for details.

⌚ Durée approx. / Approx. duration: 1h15

VISITE DÉCOUVERTE: PARTEZ À LA DÉCOUVERTE!

Vous disposez d'un peu plus de temps? Poursuivez votre visite commentée en explorant la magnifique chute Kabir Kouba, la Place de la Nation Onywahtehretsih, l'église Notre-Dame-de-Lorette et la maison du Grand Chef Nicolas Vincent Tsawenhohi.

Disponible à tous les jours en réservant sur www.museehuronwendat.ca.

DISCOVERY TOUR GO ON A DISCOVERY!

Do you have a little more time? Continue your guided tour by exploring the magnificent Kabir Kouba Falls, the Onywahtehretsih Nation Square, the Notre-Dame-de-Lorette Church and the house of Grand Chief Nicolas Vincent Tsawenhohi.

Available every day by booking at www.museehuronwendat.ca.

⌚ Durée approx. / Approx. duration: 2h15

NOUVEAUTÉ : JEU ÉVASION HATIYŌNDAHsKEHEN' : LUEURS DANS LE CIEL

Un parcours énigmatique d'une durée de 2 h mettant en valeur 5 lieux uniques situés sur le site du Musée huron-wendat réalisé avec Défi-Évasion.

Des lueurs ancestrales sont apparues récemment au-dessus du site du musée. Les informations reçues indiquent que ce serait un message transmis par des ancêtres ou des esprits. Pour écouter le message, il faudra réussir à retrouver les artefacts anciens et les placer aux bons endroits tout en résolvant des énigmes au passage!

Pour les familles et les groupes adultes de 2 à 6 joueurs.

NEW : ESCAPE GAME HATIYŌNDAHsKEHEN' : LIGHTS IN THE SKY

An enigmatic journey over 2 hours highlighting 5 unique places located on the site of the Huron-Wendat Museum created with Défi-Évasion.

Ancestral lights have recently appeared above the museum site. The information received indicates that it would be a message transmitted by ancestors or spirits. To listen the message, it will be necessary to succeed in finding the ancient artefacts and placing them in the right places along the way!

For families and adult groups of 2 to 6 players.

⌚ Durée approx. / Approx. duration: 2h

🎧 EN VISITE LIBRE, AUDIOGUIDE DISPONIBLE
AUDIOGUIDE AVAILABLE FOR SELF-GUIDED



EXPOSITIONS

EXHIBITIONS



EXPOSITIONS PERMANENTES PERMANENT EXHIBITIONS

MUSÉE HURON-WENDAT TERRITOIRES - MÉMOIRES - SAVOIRS

L'histoire d'une culture toujours vivante et des objets empreints d'une mémoire bien tangible. L'exposition permanente présente une collection des plus rares qui fait pénétrer au cœur de la culture huronne-wendat et explore les thèmes des territoires, des mémoires et des savoirs.

HURON-WENDAT MUSEUM TERRITORIES, MEMORIES, KNOWLEDGE

The history of a culture that is still alive and objects imbued with a very tangible memory. The permanent exhibition presents one of the rarest collections that takes us to the heart of Huron-Wendat culture and explores the themes of territories, memories and knowledge.

MAISON TSAWENHOHI' TSAWENHOHI' HOUSE

HATIYUWA: NENHS (LES GRANDS HOMMES): NICOLAS VINCENT TSAWENHOHI (1769-1844)

Nicolas Vincent Tsawenhohi est l'un des grands diplomates de la Nation huronne-wendat. Il est aussi un chasseur, un trappeur, un pêcheur qui connaît intimement le territoire huron-wendat: le Nionwentsio. C'est dans la maison où il a vécu que nous vous invitons à jeter un coup d'œil à son époque.

HATIYUWA: NENHS (THE GREAT MEN): NICOLAS VINCENT TSAWENHOHI (1769-1844)

Nicolas Vincent Tsawenhohi is one of the great diplomats of the Huron-Wendat Nation. He is also a hunter, trapper and fisherman who knows the Huron-Wendat territory: the Nionwentsio. It is in the house he lived in that we invite you to discover his time.



Crédit photo Ludovic Boney

EXPOSITION TEMPORAIRE TEMPORARY EXHIBITION

MÉMOIRES ENNOYÉES

Cet été, le Musée huron-wendat présente une exposition consacrée à l'oeuvre de l'artiste wendat Ludovic Boney: Mémoires ennoyées, pour la première fois en exposition individuelle à Wendake. Créée et présentée à l'origine pour la biennale internationale de Québec Manif d'art 10, l'exposition de photographies a été enrichie d'une vidéo et d'une installation pour engager le visiteur en immersion dans les profondeurs du lac Manicouagan, inondé depuis l'implantation du barrage Daniel-Johnson en 1969. Cette série d'images, issue d'une exploration avec un échosondeur bathymétrique, rend visible un paysage bien réel il y a quelques décennies, aujourd'hui englouti et inaccessible au regard de l'homme.

Rendez-vous au Musée huron-wendat du 21 juin au 15 octobre 2022, plongez et immergez-vous dans les trames d'un paysage révélé point par point comme un ouvrage d'artisan.

MÉMOIRES ENNOYÉES

This summer, the Huron-Wendat Museum presents an exhibition dedicated to the work of the wendat artist Ludovic Boney: Mémoires ennoyées, for the first time as a solo exhibition in Wendake. Originally created and presented for the international biennial of Quebec Manif d'art 10, this exhibition of photographs has been enriched with a video and an installation to invite the visitor to immerse themselves in the depths of Lake Manicouagan, flooded since the installation of the Daniel-Johnson dam in 1969. This series of images, resulting from an exploration with a bathymetric echo sounder, makes visible a landscape that was very real a few decades ago, but is now submerged and inaccessible to human eyes.

From June 21st to October 15th, the Huron-Wendat Museum welcomes you to dive and immerse yourself in the wefts of a landscape, revealed stitch by stitch as though it was the work of an artisan.

© INFORMATION museehuronwendat.ca

SITE TRADITIONNEL HURON ONHOÛA CHETEK8E

HURON TRADITIONAL SITE



À WENDAKE

Venez parcourir notre sentier et découvrir avec nous l'histoire des Hurons-Wendat d'hier à aujourd'hui. Visite guidée, contes et légendes, fabrication d'artisanat, et plus encore. Sur place, le restaurant « NEK8ARRE » peut accueillir 180 convives et met en vedette notre cuisine à base de gibier et de poisson. Visitez la boutique « Le Huron » qui regorge d'objets d'art et d'artisanat de différentes Nations. Visitez notre site web pour les détails, les heures d'ouverture et la plateforme de réservation.

ON WENDAKE

Kwe! Follow our path and discover the History of the Hurons-Wendats from past to present. Guided tours, tales & legends, handicraft workshop, and much more. On site, the "NEK8ARRE" restaurant, whose cuisine features wild game and fish dishes, can accommodate 180 guests. Visit the "Le Huron" shop, full of Native American arts and crafts. Open year-round. Visit our website for details, opening hours and our reservation platform.

© INFORMATION huron-wendat.qc.ca



LA MAISON
ANDICHA

Spectacles, mariages
et événements
Chants et danses traditionnels
Conférences et ateliers divers

Les femmes au tambour
de Wendake

NOUVEAUTÉ CD DE MUSIQUE

418 843-3692
www.andicha.com



SITE
TRADITIONNEL
HURON
ONHOÛA CHETEK8E

575, Chef Stanislas Koska,
Wendake, Qc G0A 4V0

Réservez obligatoirement
sur le site web
www.huron-wendat.qc.ca

ou au
418-842-4308
wendat@huron-wendat.qc.ca



De mai à octobre, nos forfaits pour tous permettent de profiter de notre site enchanteur pour naviguer en eau calme à seulement 15 minutes du centre-ville de Québec.

La magnifique rivière Saint-Charles est l'endroit rêvé pour une activité qui sort de l'ordinaire.

Seul, en famille, ou un groupe d'amis, nous avons des canots, kayaks, rabaskas, et planches à pagaies pouvant accueillir d'une à 10 personnes.

Canots Légaré



NOS TARIFS!

20 km d'eau calme depuis 1908

Canots Légaré, c'est cinq générations à votre service depuis plus de 110 ans. C'est une équipe de passionnés et experts en vente et location d'embarcations qui ont pour mission de faire découvrir le plaisir de pagayer aux gens de tout âge.

WWW.CANOTSLEGARE.COM



BOUTIQUE LE PÉDALIER

99 Boul. Bastien, Wendake, G0A4V0

Vous êtes en visite à Wendake et passionnés de vélo?

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE!

Vous y trouverez un vaste choix de produits pour le cyclisme et de judicieux conseils de nos professionnels.

418-842-2734 PEDALIER.CA



À la rencontre des **peuples autochtones**
Meet with **Indigenous Peoples**



KWE! À la rencontre des peuples autochtones vise à mettre de l'avant les 11 Nations autochtones présentes au Québec par des prestations artistiques et musicales, des ateliers sur les savoirs traditionnels, des discussions sur les enjeux et les réalités qui touchent les communautés et Nations autochtones au Québec, un sentier des 11 nations ainsi que plusieurs espaces permettant un rapprochement entre peuples dans un objectif de favoriser la réconciliation.

DATES 17 au 21 juin 2022

HORAIRE 12h à 23h

LIEU 250 Bd Wilfrid-Hamel, Québec, QC G1L 4W7

ÉDITION 2023 17 AU 21 JUIN 2023



LA TRAITE

RESTAURANT



Marc de Passorio, le nouveau chef étoilé Michelin du restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée Premières Nations est prêt à vous faire découvrir un menu inspiré de la cuisine autochtone en mettant en valeur les produits de la pêche, de la chasse et de la cueillette dans le plus grand respect des traditions.

Arrivé au Québec il y a quelque temps, Marc de Passorio s'est empressé d'en apprendre davantage sur les Premières Nations du Québec et sur la nation propriétaire du restaurant La Traite, la Nation huronne-wendat. Étant à la tête des cuisines du restaurant, il y poursuit sa passion en privilégiant une cuisine de nature qui s'inspire du savoir-faire et des éléments du terroir autochtone.

Découvrez ses créations du petit-déjeuner jusqu'au dîner du soir !

Marc de Passorio, the new Michelin-starred chef of the Hôtel-Musée Premières Nations' restaurant is ready to introduce you to a menu inspired by Aboriginal cuisine highlighting the products of fishing, hunting and gathering in the greatest respect for tradition.

After arriving in Quebec some time ago, Marc de Passorio was eager to learn more about the First Nations of Quebec and the Nation that owns La Traite restaurant, the Huron-Wendat Nation. As the head of the restaurant's kitchen, he pursues his passion by favouring a natural cuisine inspired by the know-how and elements of the Aboriginal land.

Come enjoy his creation, for breakfast, lunch or dinner!



HÔTEL - MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

Le restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée Premières Nations, maintes fois primé pour l'excellence de sa cuisine d'inspiration autochtone, surprend par son concept moderne avec un supplément d'authenticité qui reflète son attachement à l'immensité de la terre d'origine. Les produits de la chasse, de la pêche et de la cueillette provenant de l'immense territoire boréal permettent d'offrir, et ce, à longueur d'année, une cuisine unique au monde, inspirée des racines des Premières Nations. Peu importe le moment de la journée où vous découvrez La Traite, l'offre variée s'adaptera à votre faim du moment.

The La Traite restaurant of the Hôtel-Musée Premières Nations, renowned for its original and unique concept with its excellent Aboriginal-inspired cuisine, surprises with its modern concept and an extra touch of authenticity that reflects its attachment to the vastness of its original land. The products of hunting, fishing and gathering from the immense boreal territory allow us to offer year-round a unique cuisine inspired by the roots of the First Nations. No matter what time of day you discover La Traite, the varied offer will adapt to your hunger of the moment.



LA TERRASSE

THE TERRACE

Venez découvrir la terrasse de l'Hôtel-Musée Premières Nations, l'une des 10 plus belles terrasses de Québec, selon le Magazine Prestige ! Que ce soit pour le petit-déjeuner, pour le déjeuner du midi, pour le dîner du soir ou simplement pour déguster une bière « Kwe », laissez-vous charmer par cette nature et bercer par le son de la rivière Akiawenrahk'.



Come and discover the terrace of the Hôtel-Musée Premières Nations, one of the 10 most beautiful terraces in Quebec City, according to Prestige Magazine! Whether for breakfast, lunch, dinner or simply to enjoy a "Kwe" beer, let yourself be charmed by nature and lulled by the sound of the Akiawenrahk' River.

FORFAIT GASTRONOMIQUE

Un forfait pour se faire plaisir en prenant le temps de déguster notre cuisine inspirée du terroir autochtone.

Voir les détails à la page 11.

GOURMET PACKAGE

A package to indulge yourself by taking the time to enjoy our First Nations inspired cuisine.

See details page 11.



⑥ INFORMATION

418-847-2012 | restaurantlatraite.ca



un tout nouveau décor
à la fois authentique et moderne

10, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QUÉBEC • 68 1/2, RUE SAINT-LOUIS, VIEUX-QUÉBEC
418-847-6999

4 GÉNÉRATIONS
ARTISAN • FABRIQUANT
COMMERÇANT
ADEPTE & CHAMPIONS!
418 842-2704

Raquettes Artisanat Gros-Louis

RAQUETTESGROSLouis.COM • 30, BOUL. BASTIEN, WENDAKE (QUÉ) CANADA



JOUETS ET
COLLECTIONS

KAIABOUTIQUE.COM 30B, BOUL. BASTIEN, WENDAKE

RESTAURANT LA SAGAMITÉ

LA SAGAMITÉ RESTAURANT



Réouverture à l'été / Reopening summer 2022!

Le Restaurant Sagamité a vu le jour en 1999 et depuis, on y reçoit une clientèle curieuse de découvrir notre culture à travers une expérience gastronomique et immersive.

Le choix du nom du restaurant en est une démonstration; pour les Wendat, la Sagamité était au cœur de notre alimentation. Il s'agit d'une soupe-repas enrichie de gibier où nous retrouvons les fameuses « Trois sœurs »: courges, maïs et fèves rouges, que nous cultivions.

La spécialité maison, Yatista (feu) communément appelée la « Potence », a été créée pour illustrer l'importance qu'avait le feu pour nous. Nos ancêtres communiquaient avec le Créateur à travers le feu, discutaient, partageaient et dégustaient des repas autour.

Voilà pourquoi traditions, culture et gastronomie sont une réelle expérience à la Sagamité. La proposition originale et unique de La Sagamité ne connaît pas d'équivalents au Canada en raison de son côté pluridimensionnel, qui donne un accès privilégié en un même lieu à l'histoire, à l'art, à l'artisanat et à la gastronomie, composantes essentielles de la culture huronne-wendat.

Niva et Steeve « Wadohandik » Gros-Louis

La Sagamité Restaurant emerged in 1999, and ever since, it has welcomed customers who are curious to discover our culture through an immersive culinary experience.

The choice of the restaurant's name is a demonstration of this; for the Wendat, Sagamité was at the heart of our diet. This is a stew enriched with game meat where the famous "Three Sisters" can be found: squash, corn, and red beans, which we cultivated.

The house specialty, Yatista (fire), commonly known as "Potence," was created to illustrate the importance that fire had for us. Our ancestors communicated with the Creator through fire, and discussed, shared, and enjoyed meals around it.

This is why tradition, culture, and cuisine are a genuine experience at La Sagamité. The unique and original offering of La Sagamité knows no equal in Canada due to its multidimensional side, which gives privileged access to history, art, crafts, and cuisine—essential components of Huron-Wendat culture—all under one roof.

Niva and Steeve "Wadohandik" Gros-Louis



L'USINE À FRITES

Bienvenue au casse-croûte
Welcome to snack bar

SPECIALITÉS / SPECIALTY
Frites fraîches / French fries
Poutine • Smoked meat

640, CHEF-MAX-GROS-LOUIS, WENDAKE • 418-915-4447



Steeve Gros-Louis, huron-wendat
Crédit photo Laidia Leblanc

MERCI À NOS PARTENAIRES / THANKS TO OUR PARTNERS

DAVIE



INFORMATION powwowwendake.ca

POW WOW INTERNATIONAL WENDAKE

Présenté par / Presented by:

DAVIE

Au cœur du Vieux-Wendake, lors du **POW WOW INTERNATIONAL**, vivez l'expérience vivante avec les danseurs et les joueurs de tambour provenant de différentes Premières Nations d'ici et d'ailleurs. De la grande entrée à caractère sacré, en passant par l'émotion provoquée par le rythme des tambours représentant le battement du cœur de la Terre-Mère, assistez aux différentes compétitions de danse traditionnelles où l'endurance physique, le style de chaque danseur et les couleurs des habits d'apparat de chaque Nation représentée sont mis en évidence.

Artisans, kiosques, démonstrations de maintien des traditions, dégustations de gibier et mets traditionnels, spectacles autochtones, espace jeunesse et bien d'autres! Un évènement haut en couleur qui plaira à toute la famille!

*In the heart of Old-Wendake, during the **INTERNATIONAL POW WOW**, feel the "living experience" with the dancers and drummers from many different First Nations communities in North America. Form the sacred great entrance to the emotion caused by the rhythm of the drums representing the beating heart of Mother-Earth, watch the different traditional dance competition where the physical endurance, the style of the dancers and the colourful regalia from all the different nations will shine.*

Arts and crafts booths, upholding the traditions show and tell, authentic First Nations cuisine sample tasting aboriginal shows, youth area and much more! A one of a kind event that will please the whole family!



1^{ER} AU 3 JUILLET 2022
JULY 1ST TO 3 2022

30 JUIN AU 2 JUILLET 2023
JUNE 30TH TO JULY 2ND 2023

NAVETTE GRATUITE SUR PLACE
Stationnements supplémentaires :
powwowwendake.ca/stationnement

Programmation complète :
powwowwendake.ca

FREE SHUTTLE ON SITE
Additional parking:
powwowwendake.ca/parking
Complete programming:
powwowwendake.ca

POW WOW

INTERNATIONAL DE WENDAKE

PROGRAMMATION

1-2-3
JUILLET
2022

ACCÈS GRATUIT POUR TOUS, SOUS LE GRAND CHAPITEAU

POW WOW

INTERNATIONAL DE WENDAKE

PROGRAMMING

1-2-3
JULY
2022

FREE ACCESS FOR EVERYONE, UNDER THE BIG TENT

VENDREDI PM	SAMEDI 11h-20h	DIMANCHE 11h-18h	FRIDAY AFTERNOON	SATURDAY 11AM TO 8PM	SUNDAY 11AM TO 6PM
Vente de sagamité et de bannique aux profits de la Maison des jeunes de Wendake. Venez les encourager!			Sagamité and bannock sale benefiting the Maison des jeunes de Wendake. Come encourage them!		
Food truck Démonstration : <i>Technique de perlage</i> <i>Piquants de porc-épic</i> Légendes Projection Wapikoni Découverte des Premières Nations	Food truck Exposition Les pinceaux d'Or Tournoi de cross Colisée de Loretteville Légendes Projection Wapikoni Découverte des Premières Nations Conférences <i>Le régalia</i> <i>L'art de la teinture végétale</i> Démonstration : <i>La poterie primitive</i>	Food truck Exposition Les pinceaux d'Or Démonstration : <i>Laçage de raquette traditionnelle</i> Conférences <i>Les femmes et les trois sœurs</i> <i>Les habits traditionnels wendat</i>	Food truck Démonstration : <i>Beading techniques</i> <i>Porcupine quills</i> Legends Screening: Wapikoni Discover of the First Nations	Food truck Exposition <i>The "pinceaux d'Or"</i> Lacrosse tournament Colisée de Loretteville Legends Screening: Wapikoni Discover of the First Nations Conference <i>Regalia</i> <i>The Art of Vegetable Dyeing</i> Démonstration : <i>Primitive Pottery</i>	Food truck Exposition <i>The "pinceaux d'Or"</i> Lacrosse tournament <i>Traditional snowshoe lacing</i> Conference <i>The women and the three sisters</i> <i>Traditional Wendat clothing</i>
DÉCOUVERTE DU NIONWENTSİO			DISCOVERY OF NIONWENTSİO		
SAMEDI & DIMANCHE Ateliers culinaires 10h30			SATURDAY & SUNDAY Cooking workshops 10:30AM		

SENTIER DES ARTISANS ET ESPACE JEUNESSE

ARTISANS SECTOR AND YOUTH AREA

ACCÈS PAYANT AU CERCLE DE DANSE

ADULTE 10.00\$ ET 6-12 ANS 5.00\$, POUR LES 5 ANS ET MOINS GRATUIT

PAID ACCESS TO THE SACRED DANCE ARBOUR

ADULT \$10.00, 6 TO 12, \$5.00 AND FREE FOR CHILDREN AGED 5 AND UNDER

VENDREDI, 1^{er} JUILLET 2022

- 13H00 SPECTACLE D'OUVERTURE
- Mot d'ouverture du Pow Wow 2022
par le Grand Chef de la Nation huronne-wendat
M. Rémi Vincent
- Prière Wendat
- Troupe Sandokwa
- Hommage à nos disparus
- Prestation de danse Pow Wow
Élèves de École Wahta'
- Chant pour nos aînés
Christian Laveau et son filleul Andawa
- Danseurs de Pow Wow
(adulte)
- Démonstration de la danse
(Smoke dance)
- Prestation de danse de cerceaux

SAMEDI & DIMANCHE, 2 & 3 JUILLET 2022

- 12H00 GRANDE ENTRÉE DES DANSEURS
- CÉRÉMONIE SACRÉE
- COMPÉTITION DE DANSE
Traditionnel homme et femme
Grass
Jingle
Fancy
Shawl
- INTER TRIBAL
- Votez pour votre COUP DE COEUR de la journée
sondage.tourismewendake.ca
- REMISE DES BOURSES
(DIMANCHE)

FRIDAY, JULY 1ST, 2022

- 1PM OPENING CEREMONY
- Pow Wow 2022 Opening remarks
by the the Grand Chief of Huron-Wendat Nation
M. Rémi Vincent
- Wendat prayer
- Sandokwa dance troupe
- Tribute to our fallen
- Pow wow dance performance
Watha' School students
- Song for our Elders
Christian Laveau and his godchild Andawa
- Pow wow dancers
(adult)
- Dance Démonstration
(Smoke dance)
- Hoop dance performance

SATURDAY & SUNDAY, JULY 2ND & 3RD, 2022

- 12PM Grand Entry of Dancers
- SACRED CEREMONY
- DANCES COMPETITIONS
Traditional Man and Woman
Grass
Jingle
Fancy
Shawl
- INTER TRIBAL
- Vote for your FAVOURITE of the day
sondage.tourismewendake.ca
- AWARDING PRICES
(SUNDAY)

Navette gratuite sur place

Stationnements supplémentaires :
powwowwendake.ca/stationnement
Programmation complète :
powwowwendake.ca



100, boul. Bastien Wendake,
(Québec) G0A 4V0
powwowwendake.ca



Free shuttle on site

Additional parking:
powwowwendake.ca/parking
Complete programming:
powwowwendake.ca



100, boul. Bastien Wendake,
(Québec) G0A 4V0
powwowwendake.ca



LÉGENDE LEGEND

LES INCONTOURNABLES / MUST SEE

- Église historique Notre-Dame-de-Lorette
- Tourisme Wendake
- Chute Kabir Kouba de la rivière Akiawenrhk' (Belvédère)
- Le tracé pattes d'ours
- Le tracé des mocassins
- Parc linéaire de la Rivière-Saint-Charles
- Corridor des Cheminots
- 2 Centre d'interprétation Kabir Kouba
- 4 Fresque du peuple wendat
- 49 Onkwa' Lumina
- 5 Maison longue nationale Ekionkiestha'
- 8 Musée huron-wendat
- 9 Place Onywahtehretsih

ARTS ET ARTISANAT / ARTS & CRAFTS

- 51 Bastion Industries
- 19 Boutique de l'Hôtel-Musée Premières Nations
- 12 Boutique Awen'
- 14 Boutique Le Huron
- 49 Boutique Onkwa' Lumina
- 16 Librairie Hannerorak
- 15 Petit huron Moc
- 46 Poteries Line Gros-Louis
- 17 Raquettes et artisanat Gros-Louis

HÉBERGEMENT / ACCOMODATION

- 19 Hôtel-Musée Premières Nations

RESTAURATION / RESTAURANT

- 20 Casse-croûte l'Usine à frites
- 21 Restaurant La Traite
- 22 Resto-école Le Piolet
- 23 Restaurant Nek&arre
- 24 Restaurant La Sagamité

DIVERTISSEMENT / ENTERTAINMENT

- 25 Amphithéâtre
- 25 Canots Légaré
- 50 Cercle de danse de la Nation
- 27 Complexe sportif
- 28 Hélicoptères Hélicarrier

SERVICES & ADMINISTRATION

- 31 Artisans indiens du Québec
- 32 Bureau de poste
- 33 Caisse Desjardins de Wendake Guichet automatique
- 36 Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent
- 37 Conseil de la Nation huronne-wendat
- 52 Dépanneur Alphé Picard
- 45 Investissement Premières Nations du Québec
- 31 Police de Wendake
- 39 Radio communautaire
- 34 RBA Groupe Financier
- 48 Société de crédit commercial autochtone
- 43 Tourisme autochtone Québec
- 44 Uniprix Santé Lambert & Allard

ONDAGO

CARTE
INTERACTIVE
INTERACTIVE
MAP



DÉCOUVREZ LE
**DÉCOUVREZ LE
TERRITOIRE
TRADITIONNEL DE
LA NATION WENDAT**



**Plus de 190 expériences touristiques
authentiques vous attendent** partout
sur le Québec autochtone.

tourisme
autochtone.com
1 877 698-7827

©Photos Mathieu Dupuis Audet Photo



**TOURISME
AUTOCHTONE**
QUÉBEC

Nous sommes le Centre national de brise-glaces



Construire des navires pour l'Arctique
est dans notre ADN.



Ateliers d'artisanat disponibles à
l'Hôtel-Musée Premières Nations
Craft workshops available at the
Hôtel-Musée Premières Nations

Information :
418-847-2222



Diane Andicha Picard, huronne-wendat

SECTEUR TOURILLI

THE TOURILLI SECTOR



**LE TOURILLI:
397 KM² DE PURE NATURE
ET PLUS DE 101 LACS!**

C'est dans la plus grande tradition millénaire d'hospitalité wendat que notre Nation vous invite à la découverte du secteur Tourilli dans l'immensité du Nionwentsio.

Forfait de pêche VIP disponible (p. 29)

**THE TOURILLI SECTOR:
397 KM² OF PURE NATURE
AND ITS 101 LAKES!**

It's in the purest tradition of hospitality that our Nation invites you to the discovery of the Tourilli sector in the vastness of the Nionwentsio.

VIP fishing package available (p. 29)

① INFORMATION

580, Max Gros-Louis, Wendake (Québec) G0A 4V0
418 843-9355 | tourilli@hotmail.com | tourilli.com



**HELI
CARRIER
HÉLIOPTÈRES INC.**

NOS SERVICES :

- TRANSPORT DE PASSAGERS
- LUTTE CONTRE LES INCENDIES
- CONSTRUCTION HÉLIPORTÉE
- TRANSPORT DE CHARGES EXTERNES
- ET BIEN PLUS ENCORE!

HELICARRIER.COM 418.914.5600

MAGASINAGE

SHOPPING

**WENDAKE, L'ENDROIT IDÉAL
POUR FAIRE DES EMPLETTES
DE TOUTES SORTES!**

Les multiples boutiques d'artisanat qui couvrent le territoire de Wendake offrent une variété d'objets tant traditionnels que modernes démontrant le savoir-faire wendat. Bijoux, tambours, mocassins, vêtements, raquettes, cuirs, œuvres d'art, fourrures et herbes sacrées de la Nation ne sont qu'une courte énumération de tout ce que vous pouvez retrouver dans les boutiques de Wendake. Une tournée de celles-ci vous permettra de dénicher des produits distinctifs, de qualité et différents d'un commerçant à l'autre.



① INFORMATION
tourismewendake.ca

**WENDAKE, A GREAT PLACE
FOR SHOPPING OF ALL KINDS!**

All over Wendake, there are many gift shops that offer a wide variety of traditional and modern objects. Jewelry, drums, moccasins, clothing, snowshoes, leather, work of art, fur and sacred herbs are only a few examples of what you can find in our gifts shops.

RÉFÉREZ-VOUS AU PLAN CENTRAL DE WENDAKE (P. 22-23) POUR SITUER NOS BOUTIQUES.
REFER TO WENDAKE CENTRAL MAP (P.22-23) TO LOCATE OUR SHOPS.

- | | |
|--|--|
| <p>⑤1 Bastien Industries
620, rue Chef Max Gros-Louis, Wendake</p> <p>①9 Boutique de l'Hôtel-Musée Premières Nations
5, Place de la Rencontre, Wendake</p> <p>⑫ Boutique Awen' du Musée huron-wendat
187, rue Georges Cloutier, Wendake</p> <p>⑭ Boutique Le Huron
575 Rue Chef Stanislas Koska, Wendake</p> <p>④9 Boutique Onhwa' Lumina
110, rue Grand Chef Thonnakona, Wendake</p> | <p>⑮ Le Petit Huron Moc
71, boulevard Bastien, Wendake</p> <p>⑮ Librairie Hannenorak
87, boulevard Bastien, Wendake</p> <p>④6 Poteries Line Gros-Louis
92, Chef François Gros-Louis, Wendake</p> <p>⑮ Raquettes et artisanat Gros-Louis
30, boulevard Bastien, Wendake</p> |
|--|--|

BOUTIQUES EN LIGNE / ONLINE SHOPS

Hôtel/Musée boutique
boutiquehotelmusee.ca

Épices du Guerrier
epicesduguerrier.com

Onquata
onquata.com



Boutique en ligne | Shop online **ONQUATA.COM**
Contactez-nous | Contact us info@onquata.com

f Onquata @ Onquata.paddle





Depuis 2009 – Seule librairie située sur
une communauté autochtone au Québec

Since 2009 – Only bookstore located in an
Indigenous community in Quebec

Librairie
Hannenorak



– Librairie indépendante | Independent bookstore –

LE PLUS GRAND CHOIX DE LITTÉRATURE
DES PREMIÈRES NATIONS AU QUÉBEC

THE LARGEST SELECTION OF FIRST NATIONS LITERATURE IN QUEBEC

87, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
P 100, boul. Bastien
418 407-4578, p. 1

Pour vos commandes en ligne et vos actualités littéraires !
For your online orders and your literary news !

hannenorak.leslibraires.ca
@LibrairieHannenorak



CHUTE KABIR KOUBA ET RIVIÈRE AKIAWENRAHK'

AKIAWENRAHK' RIVER AND KABIR KOUBA FALL

UN SITE NATUREL D'UNE RARE BEAUTÉ

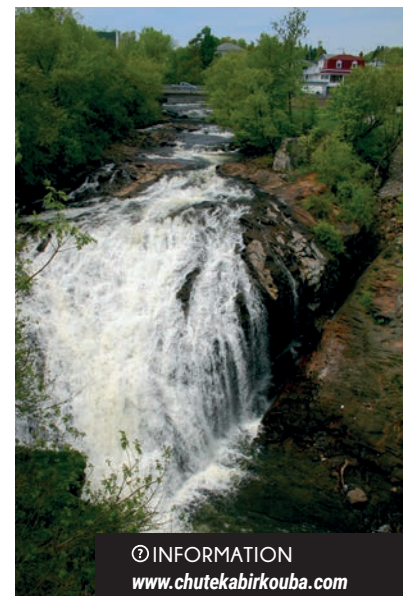
D'une hauteur de 28 mètres, la chute Kabir Kouba est surplombée d'un canyon de 42 mètres de profond. Grâce aux installations qu'on y retrouve, les vestiges et la chute peuvent être admirés en toute sécurité et depuis 2017, la chute et le sentier sont illuminés.

Venez découvrir le majestueux panorama que vous offrent les belvédères surplombant la chute de la rivière Akiawenrahk'.

A NATURAL SITE OF RARE BEAUTY

Measuring 28 meters, the Kabir Kouba Fall plunges into a 42 meters deep canyon. Thanks to viewpoints, the fall and vestiges can be admired in complete safety and since 2017, the fall and the path are illuminated.

Come discover the majestic scenery over the Akiawenrahk' river fall.



© INFORMATION
www.chutekabirkouba.com

PLACE « ONYWAHTEHRETSIH »

"ONYWAHTEHRETSIH" PLACE

UN INCONTOURNABLE À WENDAKE!

La place Onywahtehretsih « nos racines anciennes » située à l'entrée ouest du Vieux-Wendake, propose aux visiteurs de prendre place au cœur du mythe et de la culture huronne-wendat. Il est possible d'écouter la légende de la Création de la Terre (par code QR ou site Web). Les sculptures animalières de l'artiste Christine Sioui-Wawanoloath, prendront vie dans un nouvel espace arboré, au son d'une fontaine, dans une invitation à la détente et au recueillement.

A MUST IN WENDAKE!

Onywahtehretsih place "our ancient roots" offers visitors to take place in the heart of the myths and culture at the west entrance of Old-Wendake. You can listen the "Creation of the Earth" legend (by QR code or website). The animal sculpture made by a Wendat artist Christine Sioui-Wawanoloath will relive with the sound of the fountain and invite you to relax and meditate.



Québec



EXCURSIONS TOURISTIQUES SIGHTSEEING EXCURSIONS



Pour voir nos forfaits ou connaître les heures de départ des tours, visitez : unitours.ca

For our packages or tour schedules, visit: unitours.ca

Unitours®

INFORMATION / RÉSERVATION : 418 664-0460 • 1 800 267-8687

TOURISME RELIGIEUX

RELIGIOUS TOURISM

L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LORETTE

Construit en 1730, ce monument historique est situé au cœur de la plus ancienne partie de Wendake. Au fil des siècles (et malgré l'incendie de 1862), les objets liturgiques offerts à la Nation y furent conservés précieusement par les Hurons-Wendat. Ces objets, qu'ils soient textiles brodés, missels, orfèvrerie ou sculptures sur bois, furent restaurés par le Centre de conservation du Québec entre 2012 et 2015. Bien que la majorité des pièces composant cette collection unique sont maintenant conservées au Musée huron-wendat, certaines d'entre elles, parmi les plus anciennes, sont toujours dans l'église. On y retrouve également un petit sanctuaire dédié à Sainte Kateri Tekakwitha, la première sainte Autochtone de l'Amérique du Nord. Les visites commentées de l'église Notre-Dame-de-Lorette font partie du Forfait Découverte du Musée huron-wendat.



NOTRE-DAME-DE-LORETTE CHURCH

Built in 1730, this historical monument is located at the heart of the most ancient part of Wendake. Over the centuries (and despite the fire of 1862), the liturgical items offered to the Nation were safely stored there by the Huron-Wendat. These items, be they embroidered textiles, missals, silversmithery or wood sculptures, were restored by the Centre de Conservation du Québec between 2012 and 2015. Even if the majority of this unique collection is now stored at the Huron-Wendat Museum, some of the most ancient objects are still in the church. A small sanctuary to Saint Kateri Tekakwitha, the first Indigenous Saint of North America can be found inside. Guided tours of the Notre-Dame-de-Lorette church are part of the Discovery Tour offered by the Huron-Wendat Museum.



© INFORMATION

418-847-2260 | museehuronwendat.ca

PHARMACIE

V. LAMBERT, M. NÉRON & P. ALLARD inc.

Affilié à :

uniprix
SANTÉ

1^{re} succursale
Unipharm à Québec

Heures d'ouverture

Lundi-vendredi 8 h 30 - 21 h

Samedi 9 h - 17 h 30

Dimanche 9 h 30 - 17 h

LIVRAISON GRATUITE

2936, de la Faune, suite 114, Wendake

418 **840-5050**

SOCICA

SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL AUTOCHTONE / NATIVE COMMERCIAL CREDIT CORPORATION

CONTRIBUTION NON REMBOURSABLE

Pour un projet privé, jusqu'à **99 999 \$**

Pour un projet communautaire, jusqu'à **1 000 000 \$**

FINANCEMENT ACCOMPAGNEMENT

Pour information ou formuler une demande | For information or to apply: socca.qc.ca

1 800 241-0972 | socca.qc.ca 2936, rue de la Faune, bureau 200, Wendake (Qc) G0A 4V0

DÉPANNEUR

Alphé Picard

— Depuis 1946 —

LIVRAISON

418-845-8996

TOURISME HIVERNAL

WINTER TOURISM



Crédit photo Claude Mathieu

WENDAKE, ÉTANT SITUÉ
DANS LA CAPITALE MONDIALE
DE LA NEIGE, OFFRE PLEINS DE
DOUCEURS BLANCHES DONT :

- L'activité « Mythes et Légendes »
- L'expérience Onhwa' Lumina*
- La motoneige*
- La nuitée en maison longue
- La visite de l'Hôtel de glace*
- Le bar de glace
- Le rond de feu
- Les ateliers d'artisanat
- Les balades en raquette
- Les glissades géantes sur tube*
- Les visites du Musée huron-wendat

Informez-vous sur nos nombreux
forfaits disponibles en hiver !

*À proximité de l'hôtel.

WENDAKE, LOCATED
IN THE SNOW CAPITAL
OF THE WORLD, OFFERS
WHITE COMFORT:

- The craft workshop
- The Fire Pit
- The Giant Snow Tubing*
- The Huron-Wendat Museum guided tour
- The Ice Bar
- The Ice Hotel visit*
- The Longhouse overnight
- The "Myths & Legends" activity
- The Onhwa' Lumina experience*
- The snowmobile*
- The snowshoeing

Check out our many packages
available all winter long!

*Near the hotel.

QUÉBEC, ville d'événements!

► Où tu vas quand tu dors en marchant...?

► **KWE! À la rencontre des peuples autochtones**
Meet with Indigenous Peoples

► **Passages Insolites**
Unusual Passages

► **Mosaïcultures Québec**

► **Festival d'été de Québec**

► **Grands Feux Loto-Québec**

► **Fêtes de la Nouvelle-France**
New France Festival

► **Grand Prix Cycliste de Québec**

► **Et bien plus!**
And much more!

QUÉBEC cité
l'accent
d'Amérique

ville.quebec.qc.ca/touristes
ville.quebec.qc.ca/en/touristes

Crédit photo : André-Olivier Lyra

PARC LINÉAIRE DE LA RIVIÈRE-SAINT-CHARLES

SAINT-CHARLES
RIVER LINEAR PARK

LA NATURE AU COEUR DE LA VILLE DE QUÉBEC!

Partez à la découverte d'un magnifique sentier pédestre de 32 km, aménagé le long des rives de la rivière Saint-Charles, allant de son embouchure, située au Vieux-Port jusqu'à sa source, le Lac Saint-Charles. Caractérisé par un amalgame de paysages urbains et sauvages, le secteur de la chute Kabir Kouba vous séduira! En plus des vestiges de moulins et des fossiles préhistoriques, vous pourrez y observer une grande variété d'espèces d'oiseaux et de plantes. Canyon, chute, forêt, faune, flore et bien sûr, la rivière, vous en mettront plein la vue!

NATURE IN THE HEART OF QUEBEC CITY!

Explore the magnificent 32 km hiking trail running the length of Saint-Charles River, from its mouth in the Old Port to its source at Saint-Charles Lake. The Kabir Kouba Fall section, a blend of urban scenes and natural landscapes, is a highlight along the route, with its mill ruins, prehistoric fossils, and numerous bird and plant species. Discover the canyon, fall, forest, plant and animal life of the Saint-Charles—where beauty lives in the city's backyard!

PISTE CYCLABLE

La ville de Québec a un des plus beaux réseaux cyclables du Québec. Juste en face de l'Hôtel-Musée Premières Nations, vous pouvez accéder au Corridor des cheminots. Cette piste asphaltée se rend jusqu'au Vieux-Québec (22 km). C'est une belle façon d'utiliser ce transport actif; la découverte des beautés naturelles de la belle région de Québec.

Forfaits disponibles à l'Hôtel-Musée Premières Nations, voir détail à la page 10.

BIKE PATH

Quebec City has one of the most beautiful cycling networks in Quebec. Right in front of the Hôtel-Musée Premières Nations, you can access at the Corridor des cheminots. This asphalt trail leads to Old Québec (22 km). This is a great way to use this active transportation; the discovery of the natural beauties of the beautiful region of Quebec.

Packages available at the Hôtel-Musée Premières Nations, see details on page 10.



BUBBLE CONTACT

Expériences Événementielles

Événements **clé en main**

Un seul endroit,
aucun intermédiaire.

418 809-5026

info@bubblecontact.ca

bubblecontact.ca



SUIVEZ-NOUS!

Activité

« Mythes et Légendes »
à la maison longue nationale
Ekionkiestha'
"Myths and Legends" Activity
at the Ekionkiestha' National
Longhouse

Information :
418-847-2222

ENTRETIEN KM

418-845-4343

✦ Lavage commercial
✦ Lave-Auto

Ménage après
construction

Entretien et maintenance
d'immeubles

Entretien ménager
commercial

Entretien de bureau

Nettoyage de tissus

info@entretienkm.ca
entretienkm.ca



Remise à neuf
de véhicules



Dominic Ste-Marie, huron-wendat
Isabelle Stoui, huronne-wendat



Au service des Huron-Wendat depuis 1965

La caisse Desjardins de Wendake est fière d'être partenaire des différentes activités qui impliquent des gens de notre communauté. Notre contribution financière témoigne de notre encouragement depuis fort longtemps.

Siège social

155, rue Chef Aimé-Romain, Wendake (Québec) G0A 4V0
Tél. : 418 843-0242 / 1 800 955-0242 / Téléc. : 418 843-8087
www.desjardins.com

RBA Groupe financier vous offre des **produits et services financiers** adaptés à vos besoins

RBA Financial Group offers you **financial services and products** designed to meet your needs

- Régimes de retraite
- Assurance collective
- Régime collectif
- Santé et sécurité au travail
- Pension Plans
- Group Insurance
- Group Plan
- Health and Safety at Work

Communiquez avec nous pour en connaître davantage!
Contact us to find out more!



2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake
418 847-1840 • 1 888 242-0277
rbagroupefinancier.com



418 842-5552

gerard.deltell@parl.gc.ca

*Fièrement
impliqué dans
notre communauté*



9030 BOULEVARD DE L'ORMIÈRE, BUREAU 200
QUÉBEC, QC, G2B 3K3



RALLY AHAHA' (CHEMIN)

Tourisme Wendake vous propose un rallye pour découvrir Wendake sous un autre angle!

Cette activité gratuite, d'une durée approximative d'une heure trente minutes, vous permet de visiter les alentours en à votre rythme, vous faisant tout autant découvrir les décors naturels, des éléments traditionnels ou des éléments plus modernes.

N'hésitez pas à prendre des photos tout le long de votre parcours! #tourismewendake

Renseignement au bureau d'accueil touristique au 40, boulevard Bastien.

RALLY AHAHA' (ROAD)

Tourisme Wendake offers you a rally to discover Wendake from another angle!

This free activity, lasting approximately one hour, thirty minutes, allow you to visit the surroundings at your own pace, making you just as much discover the natural settings, traditional elements or more modern elements.

Don't hesitate to take photos along the way!
#tourismewendake

Information at the Tourist Office at 40 Bastien Blvd.

(1731-1900)

SITE ARCHÉOLOGIQUE DES VIEUX MOULINS

Les recherches archéologiques conduites, de 2006 à 2011, par le Conseil de la Nation huronne-wendat sur le site archéologique des vieux moulins ont permis de localiser les bâtiments de trois moulins (moulin banal à farine, moulin à scie et moulin à papier), de dégager les murs enfouis et d'amorcer la reconstitution de leur histoire en lien avec les Hurons-Wendat.

Pour effectuer un voyage dans le passé et profiter pleinement de votre visite, vous êtes invités à suivre le parcours indiqué sur le plan du site. Pour des raisons de sécurité, vous êtes priés de demeurer sur les sentiers balisés. Bonne visite!

Le site archéologique des vieux moulins a été réalisé par la division Culture et Patrimoine du Centre de formation de la main-d'œuvre huronne-wendat (CDFM) avec la participation du Conseil de la Nation huronne-wendat (CNHW), du Bureau du Nionwentsio et de M. Yves Chrétien, Ph.D., archéologue. Ce projet a été réalisé dans le cadre de l'Entente de développement culturel.



OLD MILLS ARCHAEOLOGICAL SITE

The archaeological research led by the Huron-Wendat band council, from 2006 to 2011, on the archaeological old mill site allowed to find 3 old mills (flour mill, sawmills and paper mill), cleared the buried walls and begin reconstructing their history with the Huron-Wendat people.

To go back to the past and enjoy your visit, you are invited to follow the trail indicated on the map of the site. For safety reasons, please stay on marked trails. Have a nice visit in this historical site!

The archaeological research on the site of the old mills were executed by the cultural heritage of the Centre de formation et main d'œuvre huronne-wendat (CDFM) in partnership with the Huron-Wendat band council (CNHW), the Nionwentsio office and Mr. Yves Chrétien, archeologist. This project was achieved as part of the Cultural Development Agreement.

ESPACES DE RENCONTRES

MEETING PLACES



SALLE AKIAWENRAHK'



MUSÉE HURON-WENDAT

MUSÉE HURON-WENDAT

- 📍 15, Place de la Rencontre
- ☎ (418) 847-0624 poste 2009
- 👤 80 personnes/people

museehuronwendat.ca

SALLE AKIAWENRAHK' HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 18 personnes/people

hotelmuseepremieresnations.ca

SALLE COMMUNAUTAIRE SOCCA COMPLEXE SPORTIF

- 📍 100, rue Grand Chef Thonnakona
- ☎ 418-847-0774
- 👤 290 personnes/people

cswendake.com

SALLE WENDAKE HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 220 personnes/people

hotelmuseepremieresnations.ca

SALLE WENDAKE A HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 80 personnes/people

hotelmuseepremieresnations.ca

SALLE WENDAKE B HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 40 personnes/people

hotelmuseepremieresnations.ca

SALLE WENDAKE C HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

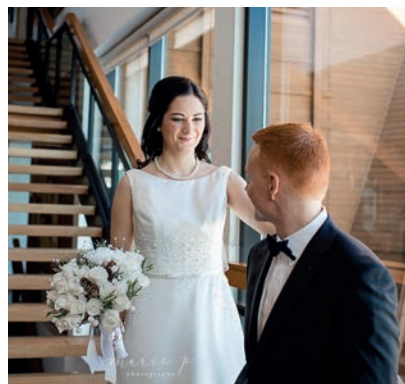
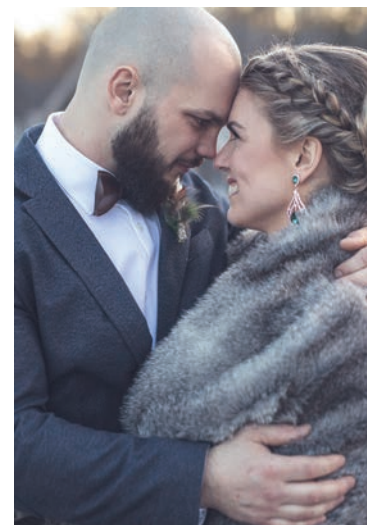
- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 40 personnes/people

hotelmuseepremieresnations.ca

SALON PLACE DE LA RENCONTRE RESTAURANT LA TRAITE

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ 418-847-0624 poste 2009
- 👤 14 personnes/people

restaurantlatraite.ca



LISTE DE NOS MEMBRES

MEMBERS' LIST

**ARTISANS INDIENS
DU QUÉBEC (#31)**
(Fournitures pour la fabrication)
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-845-2150
nativecraftmen.com

AWASTOKI
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-952-7656
awastoki.com

BASTIEN INDUSTRIES (#51)
620, rue Max Gros-Louis
Wendake (Québec) Canada,
G0A 4V0
☎ 418-842-9819
bastienindustries.ca

**CAISSE DES JARDINS
DE WENDAKE (#33)**
155, rue Chef Aimé-Romain
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-0242
desjardins.com

CANOTS LÉGARÉ (#25)
12766, boul. Valcartier
Québec (Québec) G2A 2N2
☎ 418-843-7979
canotslegare.com

**CASSE-CROÛTE L'USINE
À FRITES (#20)**
640, rue Chef-Max-Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-915-4447
[facebook @lusineafrites](https://facebook.com/lusineafrites)

**CONSEIL DE LA NATION
HURONNE-WENDAT (#37)**
255, Place Chef Michel Laveau
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-3767
wendake.ca

**CORPORATION DU PARC
DE LA FALAISE (#2)**
14, rue Saint-Amand
Québec (Québec) G2A 2K9
☎ 418-842-0077
chutekabirkouba.com

**DÉPANNEUR
ALPHÉ PICARD (#52)**
27, rue Chef P A Picard
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-845-8996
[facebook @depAlphePicard](https://facebook.com/depAlphePicard)

ÉPICES DU GUERRIER (LES)
Wendake, (Québec) G0A 4V0
☎ 418-800-1422
epicesduguerrier.com

**FEMMES AU TAMBOUR
DE WENDAKE (LES)**
☎ 418-843-3692
andicha.com

**GESTION MV
MANAGEMENT**
☎ 418-580-4442

**HÉLICOPTÈRES
HÉLICARRIER INC. (#28)**
1015, rue Chef-Max-Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-914-5600
helicarrier.com

**HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES
NATIONS (#19)**
5, Place de la Rencontre
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-2222
☎ Sans frais: 1-866-551-9222
hotelpremieresnations.ca

IPNQ (#45)
50, boul. Bastien, bureau 300
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-7070
ipnq.ca

**KWEI À LA RENCONTRE
DES PEUPLES
AUTOCHTONES**
637, rue Chef Jean Picard,
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-580-4442
kwefest.com

LA SAGAMITÉ (#24)
10, boul. Bastien, Wendake &
68 1/2, rue Saint-Louis,
Vieux-Québec (Québec)
☎ 418-847-6999
sagamite.com

**LIBRAIRIE HANNENORAK
(#16)**
87, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-407-4578
hannenorak.com

MUSÉE HURON-WENDAT (#8)
15, Place de la Rencontre
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-2260
museehuronwendat.ca

ONQUATA
☎ 418-264-9555
onquata.com

PETIT HURON MOC (#15)
71, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-9395

**POTERIES LINE
GROS-LOUIS (#46)**
92, Chef François Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-0646

**RAQUETTES ET ARTISANAT
GROS-LOUIS (#17)**
30, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-2704
raquettesgrosloouis.com

**RBA GROUPE
FINANCIER (#34)**
2936, rue de la Faune, bureau 202
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-1840
rbagroupefinancier.com

**RENDEZ-VOUS DES
ARTISANS ET ARTISTES DE
WENDAKE**
305, rue Chef Max Gros-Louis,
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-2170
rvaawendake.com

**RESTAURANT LA TRAITE
(#21)**
5, Place de la Rencontre
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-0624, poste 2012
restaurantlatraite.ca

**RESTO-ÉCOLE
LE PIOLET (#22)**
103, rue Racine
Québec (Québec) G2B 1C9
☎ 418-842-7462
lepiolet.com

**SANDOKWA
TROUPE DE DANSE**
5, rue Chef Michel Sioui
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-2503
sandokwa.com

**SITE TRADITIONNEL
HURON (#10)**
575, rue Chef-Stanislas-Koska
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-4308
huron-wendat.qc.ca

Socca (#34)
2936, rue de la Faune, bureau 200
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-0972
socca.qc.ca

**TOURISME AUTOCHTONE
QUÉBEC (#43)**
50, boul. Bastien, bureau 510
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-5030
tourismeautochtone.com

**UNIPRIX SANTÉ
LAMBERT & ALLARD (#44)**
2936, rue de la Faune, local 114
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-840-5050
uniprix.com

**UNITOURS - LES TOURS DU
VIEUX-QUÉBEC**
☎ 418 664-0460
toursvieuxquebec.com

VILLE DE QUÉBEC
2, rue des Jardins,
Québec (Québec) G1R 4S9
☎ 418-641-6411 poste 2563

MERCI À NOS PARTENAIRES

THANKS TO OUR PARTNERS



**NATION
HURONNE-
WENDAT**



**TOURISME
AUTOCHTONE
QUÉBEC**

Québec 

Canada 

INDIGENOUS
TOURISM ASSOCIATION OF CANADA



ASSOCIATION TOURISTIQUE
AUTOCHTONE
DU CANADA

tourismewendake.ca

40, boulevard Bastien, Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418.847.1835 | 1.888.WENDAKE (Canada et USA)

accueil@tourismewendake.ca